



MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE  
DES RESSOURCES MARINES,  
DE L'ENVIRONNEMENT,  
*en charge de l'alimentation, de la recherche  
et de la cause animale*

N° 00120 / MPR / DBS / SAJ

Pape'ete, le 04 FEV. 2025

DIRECTION DE LA BIOSÉCURITÉ  
BUREAU DE LA STRATÉGIE  
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES

*La cheffe de bureau,*

Affaire suivie par :  
*Valérie ROY*

**Note informative aux importateurs / Informative note to importers**

**Objet :** Certificat pour les viandes de volailles du Canada / *Certificate for poultry meat from Canada*

**Réf. :** - Loi du pays n° 2013-12 du 6 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés / *Country Law No 2013-12 APF of May 6, 2013 regulating, for protection purposes in matters of biosecurity, the introduction, import, export and inter-island transport of living organisms and byproducts;*

- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments / *Order No 979 CM of July 24, 2015, as amended, establishing the list of goods that may carry transmissible animal disease agents and the list of food and feed that may not meet the food safety requirements;*

- Note aux importateurs n° 797 QAAV/DR du 11 septembre 2000 / *Note to importers No 797 QAAV/DR of September 11, 2000.*

**P.J. :** - un modèle de certificat / *a draft certificate;*  
- une attestation supplémentaire / *a additional attestation.*

Mesdames, messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joints le modèle de base de certificat relatif aux viandes CFIA/ACIA 1454 du Canada en vigueur depuis le 15 janvier 2019, ainsi que l'attestation supplémentaire disponible sur la page internet <https://inspection.canada.ca/fr/exportation-daliments-plantes-ou-danimaux/exportations-daliments/exigences/polynesie-francaise-viande-volaille>. Il est déjà en utilisation depuis 2021 / *Please find attached the basic draft of the CFIA/ACIA 1454 meat certificate from Canada in force since January 15, 2019, as well as the additional attestation available on the webpage <https://inspection.canada.ca/en/exporting-food-plants-animals/food-exports/requirements/french-polynesia-meat-and-poultry>. It has already been in use since 2021.*

Pour information complémentaire, les alertes relatives à l'influenza aviaire de haute pathogénicité (IAHP) du Canada figurent sur la page internet <https://inspection.canada.ca/fr/sante-animaux/animaux-terrestres/maladies/declaration-obligatoire/influenza-aviaire/situation-actuelle-grippe-aviaire/enquetes-ordonnances-decrets> / *For additional information, alerts relating to highly pathogenic avian influenza (HPAI) in Canada can be found on the web page <https://inspection.canada.ca/en/animal-health/terrestrial-animals/diseases/reportable/avian-influenza/latest-bird-flu-situation/investigations-and-orders>.*

Conformément aux dispositions de l'article LP. 37 de la loi du pays n° 2013-12 du 6 mai 2013 citée en référence, la DBS doit exiger d'un importateur tout document technique afin de vérifier la conformité d'un article réglementé avec les exigences sanitaires prévues à l'arrêté n° 979 CM du 25 juillet 2015 modifié cité en référence. Dans le cas des viandes de volailles, les noms des régions indemnes d'IAHP de séjour et d'abattage doivent être fournis aux contrôleurs zoosanitaires afin de vérifier que ces régions étaient bien indemnes d'IAHP selon les indications diffusées par note informative relative aux alertes IAHP disponible sur la page internet <https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs/> *In accordance with the provisions of Article LP. 37 of the country law No. 2013-12 of May 6, 2013 cited in reference, the DBS must require from an importer any technical document in order to verify the conformity of a regulated article with the health requirements provided for in Order No. 979 CM of July 25, 2015 amended cited in reference. In the case of poultry meat, the names of the HPAI-free regions of raising and slaughtering must be provided to the animal health controllers in order to verify that these regions were indeed free of HPAI according to the indications transmitted by information note relating to HPAI alerts available on the webpage <https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs/>.*

La présente note remplace la note n° 797 QAAV/DR du 11 septembre 2000 / *This informative note replaces informative note No 797 QAAV/DR of September 11, 2000.*

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de ma considération distinguée.



Pour le ministre et par délégation,  
Pour le directeur et par délégation,

Valérie ROY

EXPORTER / EXPORTATEUR		FOREIGN EXPORT STAMP NUMBERS NUMÉROS D'ESTAMPILLE D'EXPORTATION	
CONSIGNEE / CONSIGNATAIRE		SLAUGHTERED AT (NAME AND ADDRESS OF EST.) ABATTU À (NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABL.)	
		EST. NO. / N° D'ÉTABL.	
		SLAUGHTER DATE / DATE D'ABATTAGE	
		COUNTRY OF ORIGIN / PAYS D'ORIGINE	COUNTRY OF DESTINATION / PAYS DE DESTINATION
		PROCESSED AT (NAME AND ADDRESS OF EST.) TRANSFORMÉ À (NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABL.)	
EST. NO. / N° D'ÉTABL.			
CARRIER / TRANSPORTEUR	POINT OF LADING / LIEU DE CHARGEMENT		
SHIP/RAIL/TRUCK/RAIL / NAVIRE/AVION/POSTE/CAION/VOIE DE FER			
SEAL/PORT OF DISCHARGE / AÉROPORT OU PORT DE DÉCHARGEMENT			PROCESS DATE / DATE DE TRANSFORMATION
MARKS MARQUES		NUMBER AND KIND OF PACKAGES, DESCRIPTION OF MEAT PRODUCTS AND SPECIES OF ORIGIN NOMBRE ET NATURE DES COLIS, DESCRIPTION DES PRODUITS DE VIANDE ET ESPÈCES D'ORIGINE	
		NET WEIGHT POIDS NET	
CONTAINER NUMBER NUMÉRO DE CONTENEUR		SEAL NUMBERS NUMÉRO DE SCÈLÉ	
<p>THIS IS TO CERTIFY THAT THE MEAT PRODUCTS HEREIN IDENTIFIED DERIVE FROM FOOD ANIMALS THAT RECEIVED ANTEMORTEM AND POSTMORTEM VETERINARY INSPECTION AT THE TIME OF SLAUGHTER AND ARE FIT FOR HUMAN FOOD, HAVE NOT BEEN TREATED WITH AND DO NOT CONTAIN ANY PRESERVATIVE, COLOURING MATTER OR OTHER SUBSTANCE NOT PERMITTED BY THE SAFE FOOD FOR CANADIANS ACT AND REGULATIONS, AND HAVE BEEN HANDLED ONLY IN A SANITARY MANNER IN CANADA.</p> <p>LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE LES PRODUITS DE VIANDE IDENTIFIÉS CI-DESSUS PROVIENNENT D'ANIMAUX QUI ONT ÉTÉ SOUSIS À L'INSPECTION VÉTÉRAIRE ANTEMORTEM ET POSTMORTEM AU MOMENT DE L'ABATTAGE ET SONT PROPRES À LA CONSOMMATION HUMAINE, QU'ILS NE SOIENT PAS TRAITÉS AVEC AUCUNE MATIÈRE PRÉSERVATRICE OU COLORANTE, OU AUTRES SUBSTANCES NON AUTORISÉES PAR LA LOI ET LE RÉGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES ALIMENTS AU CANADA, ET QUE LES DITS PRODUITS DE VIANDE ONT ÉTÉ MANUTENTIONNÉS AVEC TOUTES LES PRÉCAUTIONS SANITAIRES DÉSERVABLES AU CANADA.</p>			
ADDITIONAL CERTIFICATION (IF REQUESTED) / ATTESTATION SUPPLÉMENTAIRE (SI REQUIS)			
PLACE OF ISSUE / LIEU D'ÉMISSION		DATE	D/J M/M Y/A
OFFICIAL VETERINARIAN (NAME & SIGNATURE) / VÉTÉRAIRE OFFICIEL (NOM ET SIGNATURE)			

# Documents requis

## Certificat

- Certificat d'inspection pour les produits carnés (CFIA/ACIA 1454)
  - Pour la **viande de volaille** la déclaration suivante doit apparaître sur le formulaire CFIA/ACIA 1454 :

« Selon la définition du code zoosanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA, fondée en tant qu'Office international des épizooties (OIE)), le Canada est indemne de la maladie de Newcastle et les volailles sont originaires d'une province du Canada indemne d'influenza aviaire hautement pathogène. »

### Remarque

Dans le cas de la déclaration relative à l'influenza aviaire, le terme « originaires » signifie que les volailles dont provient le produit ont été élevées et abattues dans une province indemne de la maladie.

- For **poultry meat** the following statement in French should appear on CFIA/ACIA 1454:

« Selon la définition du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties, le Canada est indemne de la maladie de Newcastle et les volailles sont originaires d'une province du Canada indemne d'influenza aviaire hautement pathogène. »

English translation (for information only):

"As defined in the International animal health code of the World Organisation for Animal Health (WOAH; founded as Office International des Épizooties (OIE)), Canada is free from Newcastle disease and the poultry originates from a province of Canada free from highly pathogenic avian influenza."

### **Note**

In the case of the Avian Influenza attestation, the term "originates" means that the birds from which the meat is derived were hatched and raised in a province free from the disease.